**1. CV abreviado**

Juan Héctor Fuentes es Profesor, Licenciado y Doctor en Letras por la Universidad de Buenos Aires (UBA) y Magister en Filología Hispánica por el Instituto de la Lengua Española (CSIC, Madrid).

Desde 2016 es Investigador Adjunto en SECRIT (CONICET), institución en la que se desempeñó como miembro del Personal de Apoyo a la Investigación entre 1992 y 2008, y como Investigador Asistente entre 2008 y 2016.

Desarrolla su actividad docente en la Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad de Buenos Aires como Profesor Adjunto de Historia de la Lengua y como Jefe de trabajos prácticos de Filología Latina.

Fue director de tesis de la Dra. Olga Soledad Bohdziewicz, centrada en la edición del *Liber Marie* de Juan Gil de Zamora, defendida en agosto de 2008, y de la Dra. Silvia Heit, defendida en agosto de 2019, sobre la traducción castellana medieval de los *Diálogos* de San Gregorio. Es co-director del Lic. Emilio Cella Heffel, en su edición del corpus epistolar de don Juan Manuel, y de la Lic. Agustina Miguens, cuya tesis versa sobre las traducciones de la materia de Troya en el siglo XIV castellano. Asimismo dirigió la tesis de maestría de Julián Matías S. D’Ávila sobre teoría de la traducción defendida en 2021 en la Facultad de Lenguas de la Universidad Nacional de Córdoba (Argentina),

Desde su tesis doctoral, centrada en el estudio y edición del *Libro de Séneca contra la yra e saña*, traducción castellana del *De ira* de Séneca, dedicada al rey Sancho IV (1258-1295), de próxima publicación, sus líneas de investigación estan centradas en el fenómeno de la traducción en la Edad Media peninsular y de la relación entre la producción escrita en latín medieval y las primeras manifestaciones en lengua castellana. Actualmente prepara la edición crítica de la versión castellana de los *Morales de San Gregorio* atribuida a Pero López de Ayala y trabaja en la traducción de autores latinos de los siglos xii y xiii.

Se ha revelado particularmente fecunda una línea de investigación que desarrolla desde 2018 en colaboración con la investigadora Cinthia Hamlin en torno a la lexicografía hispánica del siglo XV, fruto de la cual es la identificación, estudio y edición de lo que sería primer diccionario del español: los folios del impreso conservados en el volumen del primer tomo del *Universal Vocabulario en latín y en romance* de Alfonso Fernández de Palencia (1490).

Fue director del proyecto PIP 2015-2017 Nº 0539: “Aproximación a la problemática de los romanceamientos castellanos medievales (siglos XII -XVI): los aportes de la ecdótica y los Estudios de Traducción (Translation Studies)”, y actualmente es co-director del PIP 2022-2024 Nº 11220210100657CO: “La funcionalidad del recurso a la emoción en obras castellanas de los siglos XIII, XIV y XV como vehículo deconstrucción de diferentes ejemplaridades”, dirigido por la Dra. Érica N. Janín, ambos con sede en el SECRIT. En lo que respecta al ámbito internacional, se ha desempeñado como investigador en los Proyectos FFI 2014-55902-P (2015-2017), FFI 2017-84858-P (2018-2021) y PID2021-126557NBI00 (2022-2025) centrados en la edición de las obras completas de Alfonso de Cartagena, bajo la dirección del Dr. Juan Miguel Valero Moreno (Universidad de Salamanca / SEMYR-IEMYR).

**2. CV abreviadísimo**

**Juan Héctor Fuentes** (Buenos Aires, 1969) es Profesor, Licenciado y Doctor en Letras por la Universidad de Buenos Aires (UBA) y Magister en Filología Hispánica por el Instituto de la Lengua Española (Consejo Superior de Investigaciones Científicas, Madrid).

Se desempeña como Investigador Adjunto en el IIBICRIT - SECRIT (CONICET), institución a la que ingresó en 1992, y desarrolla su actividad docente en la Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad de Buenos Aires como Profesor Adjunto de Historia de la Lengua y Jefe de Trabajos Prácticos de Filología Latina. Es director y co-director de varias tesis de doctorado y de maestría. Desarrolla líneas de investigación sbore ecdótica y traducción en proyectos radicados en el país y en España (Universidad de Salamanca).

Es autor de numerosos artículos y capítulos de libros publicados en Argentina y en el exterior dedicados especialmente a cuestiones de crítica textual, lexicografía medieval y al fenómeno de la traducción y la difusión de los clásicos durante la Edad Media y la Modernidad temprana.